

Серия

Series / Сериялы / Серия

City



RU



UA



KZ



BY



MD

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

USER MANUAL / ПАЙДАЛАНУШЫ НҮСҚАУЛЫҒЫ / КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Электрический проточный водонагреватель

ELECTRIC INSTANTANEOUS WATER HEATER / ЭЛЕКТРАҒЫНДЫ СУ ЖЫЛЫТҚЫШ /
ЕЛЕКТРИЧНИЙ ПРОТОЧНИЙ ВОДОНАГРІВАЧ

Модель

Models / Ynrl / Модели

City 3500

City 5500

City 6500

Алматы (7273)495-231
Ангарск (3955)60-70-56
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Благовещенск (4162)22-76-07
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Владикавказ (8672)28-90-48
Владимир (4922)49-43-18
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (8332)68-02-04
Коломна (4966)23-41-49
Кострома (4942)77-07-48
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Курган (3522)50-90-47
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Ноябрьск (3496)41-32-12
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Петрозаводск (8142)55-98-37
Псков (8112)59-10-37
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8692)22-31-93
Саранск (8342)22-96-24
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Сургут (3462)77-98-35
Ставрополь (8652)20-65-13
Сыктывкар (8212)25-95-17
Тамбов (4752)50-40-97
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)33-79-87
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Улан-Удэ (3012)59-97-51
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Чебоксары (8352)28-53-07
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Чита (3022)38-34-83
Якутск (4112)23-90-97
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

<https://thermex.nt-rt.ru/> || txa@nt-rt.ru



Накопительные водонагреватели

*Storage water heaters / Жинақтаушы
сұжылтқыштар / Накопичувальні
водонагрівачі*



Комбинированные (косвенные) водонагреватели

*Combined water heaters / Аралас
сұжылтқыштар / Комбіновані
водонагрівачі*



Проточные водонагреватели

*Instantaneous water heaters / Ағынды
сұжылтқыштар / Проточні
водонагрівачі*



Газовые колонки

*Gas instantaneous water heaters /
Газ бағаналары / Газові колонки*



Газовые котлы

*Gas boilers / Газ қазандары /
Газові котли*



Электрические котлы

*Electric boilers / Электр қазандар /
Електричні котли*



Электрические конвекторы

*Electric convectors / Электрлік
конвекторлар / Електричні конвектори*



Тепловые пушки

*Electric fan heaters / Жылу
зеңбіректірі / Теплові гарматки*



Мультипот

*система кипячения питьевой воды
Multipot / Мультипот / Мультипот*



Перед первым использованием водонагревателя внимательно прочитайте настоящее руководство по эксплуатации и обратите особое внимание на пункты, обозначенные символом «ВНИМАНИЕ!»

RU

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем вас с приобретением проточного водонагревателя «THERMEX». Перед выбором конкретной модели водонагревателя проконсультируйтесь с квалифицированным электриком о технических возможностях подключения водонагревателя к вашей электросети.

Настоящее руководство распространяется на модели мощностью **3,5 кВт – THERMEX City 3500**, **5,5 кВт – THERMEX City 5500** и **6,5 кВт – THERMEX City 6500**. Полное наименование приобретенного вами водонагревателя указано в идентификационной табличке на корпусе водонагревателя.

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Проточный электроводонагреватель THERMEX (далее по тексту ПЭВН) предназначен для получения горячей воды в бытовых целях. ПЭВН должен эксплуатироваться в закрытых отапливаемых помещениях.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Температура окружающей среды – от +3 °С до +40°С.

Атмосферная влажность – до 80%, кратковременно до 98% (при температуре окружающей среды не более 25°С).

Наименование модели	CITY 3500	CITY 5500	CITY 6500
Артикул	211 004	211 005	211 006
Напряжение электросети, В	230		
Частота тока, Гц	50		
Номинальная мощность, кВт	3,5	5,5	6,5
Размеры аппарата, мм	272*159*112		
Давление в магистрали холодной воды (рабочее давление), МПа min/max	0,03 / 0,6		
Номинальное давление МПа	0		
Степень защиты ПЭВН от проникновения твердых частиц и влаги	IPX4		
Диаметр резьбы патрубков подключения холодной и горячей воды	G1/2		
Рекомендованное сечение кабеля мм ²	1,5	2,5	4

3. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Водонагреватель 1 шт.

Руководство по эксплуатации..... 1 шт.

ПЭВН комплектуется:

- душевой насадкой и изливом с переходником..... 1 шт.

- кабелем с евровилкой (модель City 3500) 1 шт.

Упаковка 1 шт.

4. ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ ПЭВН

Вода в ПЭВН нагревается мгновенно, проходя через изготовленную из термостойкого пластика нагревательную колбу, в которой расположены нагревательные

элементы. Требуемая температура достигается регулировкой протока воды (снижением/повышением «напора» воды на входе ПЭВН). Температура водопроводной воды может значительно колебаться в течение года: от 5°C зимой до 20°C летом. Поэтому при одинаковой температуре воды на выходе ПЭВН поток воды зимой может быть значительно меньше, чем летом. ПЭВН **City 3500** подходит в основном для использования летом, а модели **City 5500** и **City 6500** имеют достаточную мощность для нагрева воды и в зимнее время.

5. УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны соответствовать мощности подключаемого ПЭВН.

Следует обращать внимание детей на то, чтобы они не играли с ПЭВН. ПЭВН не предназначен для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или психическими способностями, а также лицами, не умеющими пользоваться ПЭВН, за исключением случаев, когда это происходит под наблюдением или согласно инструкциям от лиц, отвечающих за безопасность ПЭВН.



Заземление ПЭВН обязательно!

ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

- оставлять без надзора работающий ПЭВН;
- включать ПЭВН, не установив его на стене и не заполнив его водой;
- использовать загрязненную воду с песком, ржавчиной или илом (для предварительной очистки воды на входе ПЭВН рекомендуется использовать фильтры со степенью очистки не менее 200 мкм);
- встраивать ПЭВН в систему водоснабжения и перекрывать выход воды из ПЭВН и подсоединять к выходу воды любые виды запорной арматуры;
- включать ПЭВН при замерзании в нем воды;
- использовать прибор в незакрытых и неотопливаемых помещениях.

6. УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Установка должна производиться квалифицированным персоналом. Рекомендуется следующая последовательность действий по установке:

- монтаж водонагревателя на стене;
- подключение к водопроводу;
- подключение к электросети.

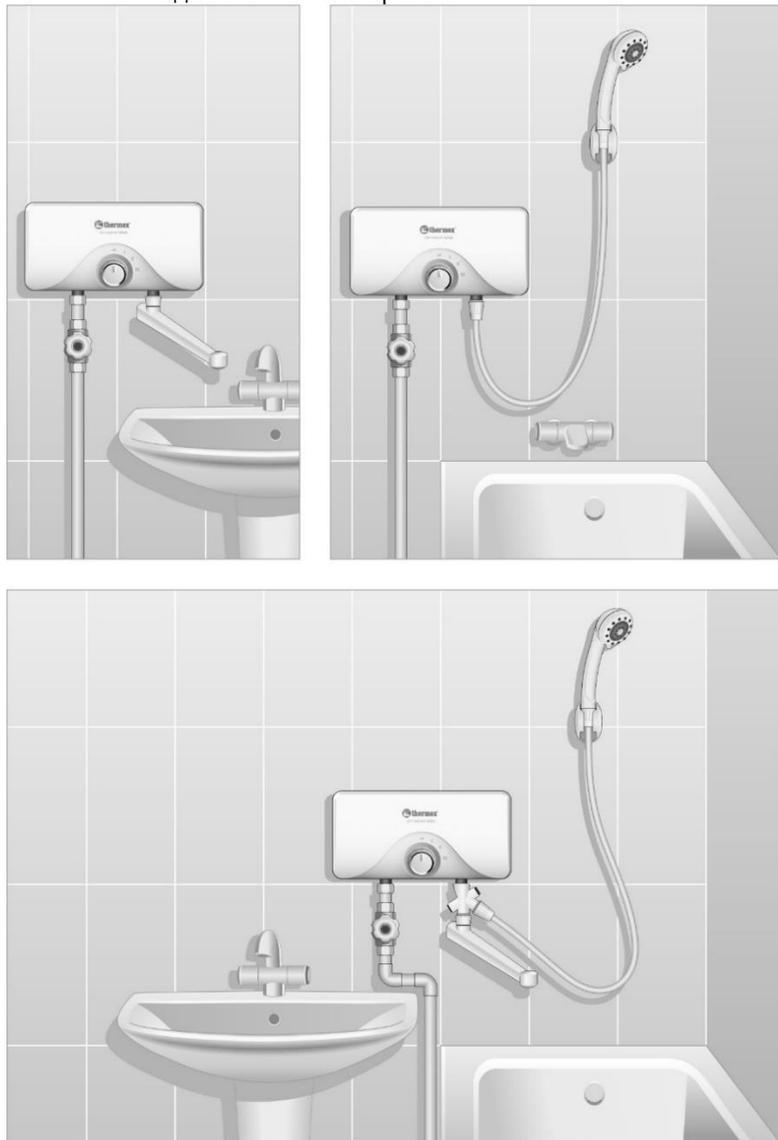


Рисунок 1. Возможные варианты установки ПЭВН

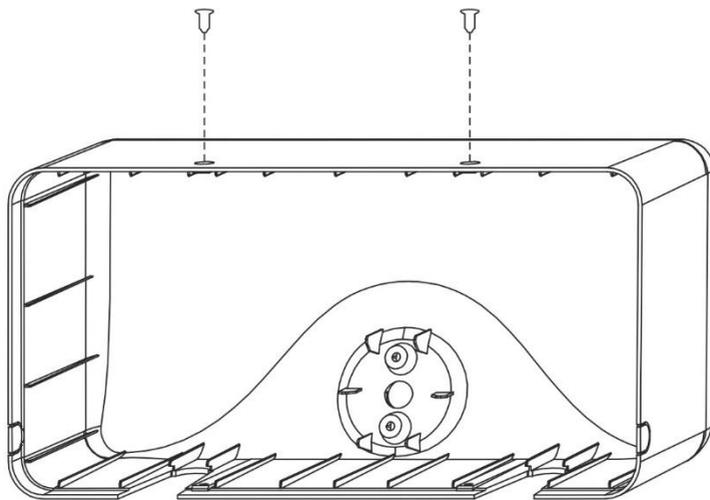


Рисунок 2

Монтаж ПЭВН на стене: установка ПЭВН производится на стене с учетом длины душевого шланга и места крепления кронштейна душевой насадки. Возможные варианты установки приведены на **Рис. 1**.

При установке следует размещать ПЭВН таким образом, чтобы брызги воды не попадали на его корпус.



При сверлении (выполнении) отверстий в стене следует учитывать проходящие в ней кабели, каналы и трубы.

ПЭВН крепится к стене при помощи шурупов, входящих в комплект поставки ПЭВН, для чего необходимо в соответствии с **Рис. 2**:

- снять верхнюю крышку (открутить 3 самореза);
- произвести разметку отверстий в стене, подготовить отверстия в стене, закрепить основание ПЭВН на месте, после чего установить верхнюю крышку.

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Схема подключения к водопроводу показана на **Рис. 3**

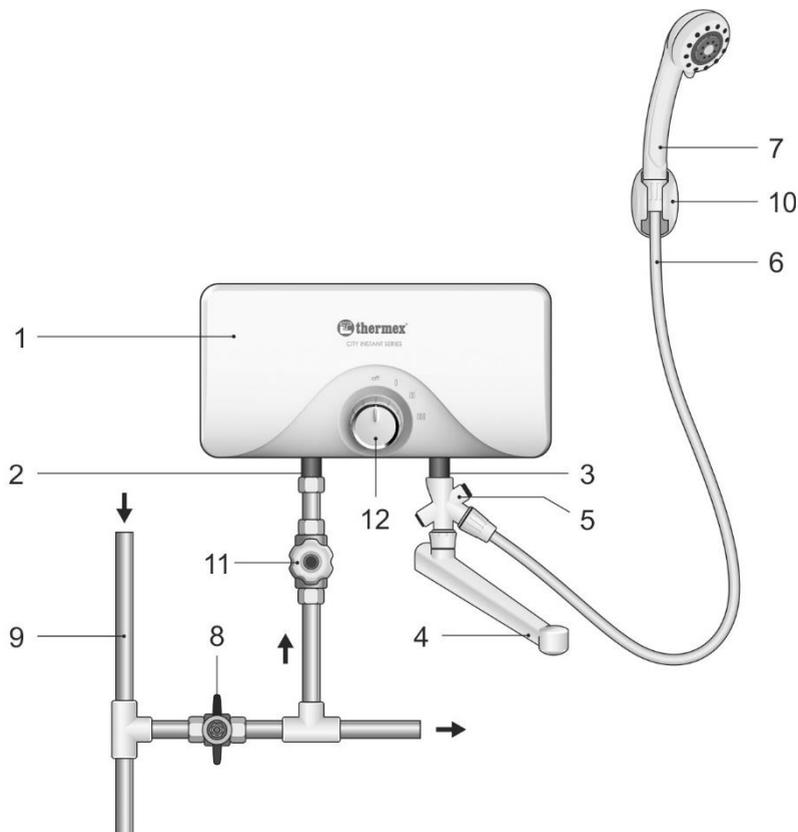


Рисунок 3.

1 – водонагреватель (ПЭВН); 2 – входной патрубок холодной воды; 3 – выходной патрубок горячей воды; 4 – излив; 5 – переходник; 6 – шланг; 7 – душевая насадка; 8 – запорный вентиль; 9 – магистраль холодной воды; 10 – держатель для душевой насадки; 11 – регулятор протока (в комплект не входит), 12 – ручка переключения мощности.

Подключение ПЭВН к системе водоснабжения производится в соответствии с **Рис. 3** только при помощи медных, металлопластиковых или пластиковых труб, а также специальной гибкой сантехподводки.



Необходимо подавать холодную воду в ЭВН, используя фильтр предварительной очистки воды со степенью очистки не менее 200 мкм.

При затяжке соединений на ПЭВН необходимо удерживать переходные муфты входного (2) и выходного (3) патрубков при помощи разводного или гаечного ключа во избежание повреждения внутренних соединений ПЭВН! Соедините душевую

насадку (7) при помощи длинного гибкого шланга (6) или излив (4) с выходным патрубком горячей воды (3) – правым патрубком ПЭВН с маркировкой «Выход». Для одновременного присоединения к выходному патрубку горячей воды (3) душевой насадки (7) с гибким шлангом (6) и излива (4) воспользуйтесь переходником (5). После подключения откройте запорный вентиль (8) и подайте воду в ПЭВН (1), открыв регулятор протока воды (11), после заполнения ПЭВН водой закройте регулятор протока воды (11).



ПЭВН THERMEX City 3500, City 5500 и City 6500 являются приборами открытого типа и не предназначены для встраивания в систему водоснабжения. Запрещается устанавливать какую-либо запорную арматуру на выходное отверстие ПЭВН, препятствующую свободному выходу воды. Запрещается использовать подводку, бывшую ранее в употреблении.

8. ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

Подключение ПЭВН Thermex City 3500 к электросети осуществляется при помощи шнура с евровилкой, входящего в комплект поставки.

Для подключения ПЭВН Thermex City 5500 и Thermex City 6500 к электросети необходимо подключить подводящий электрокабель к блоку зажимов: **L** – «фаза»; **N** – «ноль»; **E** – «земля».

Для подключения рекомендуется использовать трехжильный кабель (не входит в комплект поставки ПЭВН Thermex City 5500 и Thermex City 6500) с площадью сечения каждой жилы не менее **2,5 мм²** для моделей **City 5500** и **4 мм²** для моделей **City 6500**. Перед началом монтажа электропроводки обесточьте сеть, к которой происходит подключение прибора. Сначала кабель подключается к прибору, а затем к выключателю.

Для отключения ПЭВН от сети необходимо использовать двухполюсный выключатель с зазором между контактами в разомкнутом состоянии не менее 3 мм на всех полюсах (не входит в комплект поставки ПЭВН). Электропроводка, предохранительные и коммутационные устройства должны выдерживать токовую нагрузку не менее 16 А для моделей City 3500, не менее 25 А для моделей City 5500 и не менее 30 А для моделей City 6500.



Использование ПЭВН без заземления категорически запрещено!

После подключения ПЭВН к электросети необходимо установить на место верхнюю крышку (закрутить 3 самореза) в соответствии с **Рис. 2**.

9. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

После подачи воды в ПЭВН и установления минимально допустимого давления необходимо установить ручку переключения мощности (**12, Рис. 3**) в соответствующее положение I, II или III. При этом начнется процесс нагрева воды.

Подождите 15 – 20 секунд, пока температура воды на выходе ПЭВН стабилизируется. Если вода слишком холодная, уменьшите подачу воды. Если вода слишком горячая, подачу воды необходимо увеличить.

Все модели ПЭВН серии имеют разные режимы мощности. Положения ручки переключения мощности I, II или III соответствуют режимам мощности, указанным в таблице:

Режим мощности	CITY 3500	CITY 5500	CITY 6500
I	1,5 кВт	2,2 кВт	3 кВт
II	2 кВт	3,3 кВт	3,5 кВт
III	3,5 кВт	5,5 кВт	6,5 кВт

После окончания использования ПЭВН необходимо повернуть ручку переключения мощности в положение «**off**». Нагрев воды прекратится. С помощью крана перекрыть подачу холодной воды на ПЭВН.

При перегреве воды в водонагревателе термовыключатель прекратит подачу электроэнергии к ТЭНу. Если ПЭВН включен в сеть и установлен режим мощности, но нагрев воды не происходит, значит, отключен термовыключатель. Для возврата ПЭВН в рабочее состояние следует включить кнопку на термовыключателе. Для этого следует: отключить питание, снять лицевую панель, нажать до щелчка маленькую черную кнопку, расположенную на термовыключателе, который находится с правой стороны колбы водонагревателя. Термовыключатель не служит для предохранения ПЭВН от выхода из строя из-за избыточного давления воды, возникшего в результате неправильного подключения и эксплуатации ПЭВН.



Если вы не планируете использовать ПЭВН продолжительное время, то его необходимо отключить от сети.

10. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Оберегайте поверхность ПЭВН от повреждений и ударов. Протирайте загрязненные поверхности водонагревателя мягкой тканью, смоченной в мыльном растворе. При очистке внешней поверхности ПЭВН не следует прилагать чрезмерные усилия и использовать бытовые чистящие средства, содержащие органические растворители, щелочи, кислоты и абразивные материалы. Регулярно очищайте распылительные головки душевой и кухонной насадок от загрязнений.



Все работы по обслуживанию ПЭВН следует производить только после отключения его от электропитания.

Все составные части водонагревателя изготовлены из материалов, допускающих в случае необходимости его экологически безопасную утилизацию, которая должна происходить в соответствии с нормами и правилами той страны, где проживает покупатель. При соблюдении правил установки, эксплуатации и обслуживания, при соответствии качества используемой воды действующим стандартам изготовитель устанавливает срок службы ПЭВН – 3 года.

12. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ ЭЛЕКТРОВОДОНАГРЕВАТЕЛЕЙ

Транспортировка и хранение электроводонагревателей осуществляется в соответствии с манипуляционными знаками на упаковке:



– Необходимость защиты груза от воздействия влаги



– Хрупкость груза, условие осторожного обращения



– Рекомендованный температурный диапазон хранения груза:
от +10°C до +20°C



– Правильное вертикальное положение груза

13. ГАРАНТИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель устанавливает срок гарантии на водонагреватель **1 год**.

Срок гарантии исчисляется с даты продажи ПЭВН. При отсутствии или исправлении даты продажи штампа магазина срок гарантии исчисляется с даты выпуска водонагревателя, указанной на идентификационной табличке на корпусе прибора. Дата выпуска изделия закодирована в уникальном серийном номере, расположенном на идентификационной табличке (стикере), расположенной в нижней части на корпусе изделия. Серийный номер изделия состоит из тринадцати цифр. Третья и четвертая цифры серийного номера – год выпуска, пятая и шестая – месяц выпуска, седьмая и восьмая – день выпуска. Претензии в период гарантийного срока принимаются при наличии данного руководства с отметками фирмы-продавца и идентификационной таблички на корпусе ПЭВН.

Гарантия распространяется только на водонагреватель, используемый исключительно для нужд, не связанных с осуществлением коммерческой деятельности. Ответственность за соблюдение правил установки и подключения лежит на покупателе (в случае самостоятельного подключения) либо на монтажной организации, осуществляющей подключение.

При установке и эксплуатации водонагревателя потребитель должен соблюдать требования, обеспечивающие безотказную работу прибора в течение гарантийного срока:

- выполнять меры безопасности и правила установки, подключения, эксплуатации и обслуживания, изложенные в настоящей инструкции;
- исключить механические повреждения от небрежного хранения, транспортировки и монтажа;
- исключить повреждения прибора от замерзания в нем воды;
- использовать для нагрева в водонагревателе воду без механических и химических примесей.

Изготовитель не несет ответственности за недостатки, возникшие вследствие нарушения потребителем правил установки, эксплуатации и технического обслуживания водонагревателя, изложенных в настоящем руководстве, в т. ч. в случаях, когда эти недостатки возникли из-за недопустимых параметров сетей (электрической и водоснабжения), в которых эксплуатируется ПЭВН, и вследствие вмешательства третьих лиц.

Алматы (7273)495-231
Ангарск (3955)60-70-56
Архангельск (8182)63-90-72
Астрахань (8512)99-46-04
Барнаул (3852)73-04-60
Белгород (4722)40-23-64
Благовещенск (4162)22-76-07
Брянск (4832)59-03-52
Владивосток (423)249-28-31
Владикавказ (8672)28-90-48
Владимир (4922)49-43-18
Волгоград (844)278-03-48
Вологда (8172)26-41-59
Воронеж (473)204-51-73
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06
Ижевск (3412)26-03-58
Иркутск (395)279-98-46
Казань (843)206-01-48
Калининград (4012)72-03-81
Калуга (4842)92-23-67
Кемерово (3842)65-04-62
Киров (832)68-02-04
Коломна (4966)23-41-49
Кострома (4942)77-07-48
Краснодар (861)203-40-90
Красноярск (391)204-63-61
Курск (4712)77-13-04
Курган (352)50-90-47
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13
Москва (495)268-04-70
Мурманск (8152)59-64-93
Набережные Челны (8552)20-53-41
Нижний Новгород (831)429-08-12
Новокузнецк (3843)20-46-81
Новыйбск (3496)41-32-12
Новосибирск (383)227-86-73
Омск (3812)21-46-40
Орел (4862)44-53-42
Оренбург (3532)37-68-04
Пенза (8412)22-31-16
Петрозаводск (8142)55-98-37
Псков (8112)59-10-37
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15
Рязань (4912)46-61-64
Самара (846)206-03-16
Санкт-Петербург (812)309-46-40
Саратов (845)249-38-78
Севастополь (8602)22-31-93
Саранск (8342)22-96-24
Симферополь (3652)67-13-56
Смоленск (4812)29-41-54
Сочи (862)225-72-31
Ставрополь (8652)20-65-13
Сургут (3462)77-98-35
Сыктывкар (8212)25-95-17
Тамбов (4752)50-40-97
Тверь (4822)63-31-35

Тольятти (8482)63-91-07
Томск (3822)98-41-53
Тула (4872)33-79-87
Тюмень (3452)66-21-18
Ульяновск (8422)24-23-59
Улан-Удэ (3012)59-97-51
Уфа (347)229-48-12
Хабаровск (4212)92-98-04
Чебоксары (8352)28-63-07
Челябинск (351)202-03-61
Череповец (8202)49-02-64
Чита (3022)38-34-83
Якутск (4112)23-90-97
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

<https://thermex.nt-rt.ru/> || txa@nt-rt.ru